

**Zeitschrift:** Vox Romanica  
**Herausgeber:** Collegium Romanicum Helvetiorum  
**Band:** 28 (1969)  
  
**Rubrik:** Stand einiger periodischer Veröffentlichungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bern**

HERMANN HALLER, *Der Gebrauch des Demonstrativums im Altitalienischen.*

BEATRICE MICHEL, *Der Einfluß der Chanson de geste und des höfischen Romans auf die frühen Passionstexte.*

HANS MARTIN VON ORELLI, *Untersuchungen über den altfranzösischen Bibelwortschatz.*

**Neuchâtel**

GUY VIAL, *Les Continuations du Conte du Graal.*

**Zürich**

HEINRICH BISCHOFF, *Setzung und Transposition des «-mente»-Adverbs als Ausdruck der Art und Weise im Französischen und Italienischen, mit besonderer Berücksichtigung der Transposition in Adjektive.*

RUTH PFEIFFER, *En route vers l'au-delà arthurien. Etude sur les châteaux enchantés et leurs enchantements.*

#### 4. Stand einiger periodischer Veröffentlichungen

(abgeschlossen am 1. Juni 1969\*)

*Dicziunari Rumantsch Grischun.* Stamparia Winterthur S.A.

Vol. IV, fasch. 57: *curtaun* – *cuv* I. 1968

fasch. 58: *cuv* I – *cytra*. 1968

Vol. V, fasch. 59: *da* – *dar*. 1968

*FEW* (W. VON WARTBURG). R.G. Zbinden & Co., Basel

Band VI/1, Lieferung 128/129: *medietas* – *mephitis*. 1968

Band XV/1, Lieferung 124: *\*aardeend* – *berman*. 1968

Lieferung 126: *berman* – *\*bosk*. 1968

Lieferung 130: *\*bosk* – *bryman*. 1969

Band XV/II, Lieferung 123: *\*bu* – *\*faihida*. 1968

Band XVIII, Lieferung 121: Anglizismen. 1967

Band XIX, Lieferung 122: *qubba* – Register. 1968

Band XX, Lieferung 125: Entlehnungen aus den übrigen Sprachen. 1968

Band XXI, Lieferung 131: Materialien unbekannten oder unsicheren Ursprungs: *l'homme, être physique (secouer – turban)*. 1969

Band XXIII, Lieferung 127: Materialien unbekannten oder unsicheren Ursprungs: *la navigation* (Schluß) – *l'homme et l'univers (être – saleté)*. 1968

FRISK H., *Griechisches etymologisches Wörterbuch.* Winter, Heidelberg

Lieferung 19: *σπλάγγνα* – *τείνω*. 1968

*Mittellateinisches Wörterbuch bis zum ausgehenden 13. Jahrhundert.* Beck, München

Vol. II, Lieferung 1: *c* – *canicula*. 1968

---

\* Neuerscheinungen seit dem letzten Bericht (*VRom.* 27 [1968], 370s.).

*Schweizerisches Idiotikon*. Huber, Frauenfeld

Band XIII, Heft 166: *Dar – dur* (*Esch-Tor – Türler*). 1968

Heft 167: *Dar – durf* (*Ober-Türler – be-dörfen*). 1968

*Thesaurus Linguae Latinae*. Teubner, Leipzig

Vol. IX/2, fasc. 1: *o – obscenus*. 1968

TOBLER-LOMMATZSCH, *Altfranzösisches Wörterbuch*. Steiner, Wiesbaden

Band VII, Lieferung 66: *poissance – porpenser*. 1968

Lieferung 67: *porpenser – premier*. 1968

Lieferung 68: *premier – pro*. 1968

Lieferung 69: *pro – pythonique*. 1969

*Vocabolario dei Dialecti della Svizzera Italiana*. S.A. Successori a Natale Mazzuconi, Lugano

Vol. II, fasc. 15: *baschina – batòcc*. 1968

*Wiener Romanistische Arbeiten*, hg. von C.Th. Gossen. Braumüller, Wien–Stuttgart

Band 8: H. PETER, *Entstehung und Ausbildung der italienischen Eisenbahnterminologie*. 1969

*Zeitschrift für Romanische Philologie, Beihefte*. Niemeyer, Tübingen

Heft 118: D. SAMMET, *Die Substantivbildung mit Suffixen bei Chrestien de Troyes*. 1968